

délati

Retexo, das gew^eöbene wider auflösen, ganz aufs
neu wider machen. tu tkánu otkáti, restkáti.
cilu s'nóviga délati, st^uíríti inu fúpet resdréjti.

délati

Melligo, Saft von blumen, so die bienen saugen, hönig daraus zumachen. ta zvéjtni ali rófnni shonft, katériga te zibélize vun sífsájo ta med is taistega délati.

délati

Mereo, et Mereor, verdienen, um lohn arbeiten.
fasluhfíti, fa lonn délati, se vréjden lonna
sturíti.

délati

Molesto, bekümmern, unruhig machen, überlegen seyn, beleydigen, bemühen. grímati, kumráti, napókoy délati, nadléshiti, ali nadléshen bití, shálití, mújatí, sabávlati.

delati

Moneta,
monetam cudere. Münzen. denárje kováti,
denaríti, ali denarízhiti, denárje délati.

délati

Modulor,

Modulari carmen. Vers machen, oder singen.

rájme skládati, délati ali péjti.

delati

Offento,
spem alicui ostentare - einem Hoffnung machen.
erionu viprajne delati.

HIPOLIT: Dict. I, 422

delati

Operor, arbeitsu. delati, se nu'jati.

HIPOLIT: Dict. I , 414

délati

Scirpus,

nodum in scirpo quaerere. das leicht ist, schwer
machen. Zuuil angsthaft vnd forchtsam seyn. kar
je lahkù, teshkù délati, prévezh bridàk inu bojèzh
bíti.

délati

Sebo,
sebare candelas. kerzen machen. lojéve svéjzhe
délati, lojeníze délati.

dělati

EXTRA

Facio, thun, machen. sturíti, naredíti,
napráviti, dělati.

dělati

Schäffen, arbeiten. dělati, se mújati, flí-
fsati. operari, laborare.

HIPOLIT: Dict. II, 159

delati

Afkepo, mit füessen rauschen. si nogami shuméjti,
ali shum delati, si nogami triépati ali tápati,
ropotáti.

dělati

Argentum, ^u
argentum ~~cadere~~. Münzen. srebrú kováti, denár-
je dělati.

delati.

Angustie, eng machen, engstigen. tefnû neprávití,
otefnítí: fí'skati, pèrti'skati; bridnúst
delati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35

delati

Ango, nürgen, truckhen, engstigen, pernigen.
dáviti, tishchati, firskati, teshávo delati,
mástrati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 35

délati

Afsigno,

afsignare culpam Fortunae. dem ^g Glück die schuld
geben. frezho dolg délati.

delati

Affimulo, dergleichen thun, gleisnen. pèr
eni glyhi sturiti, k'enimu videshu delati, se
hiniti, hinuvati, hinuváusku iskásati.

dělati

Auctioneer, verganten, oder dem zumhauffen geben,
der allermeist bietet. predáti tím, Mir verk-oblubi,
saxéjnití, s' xéjno porokoxhiti, verk xéjnití,
xéjno dělati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 61

delati

Attribuo,

attribuere culpam alicui: einem die Schuld geben.
éniga dolg délati, dolshiti.

delati

Aedifico,

urbes aedificare. Hätt bauen. meſta delati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 78

delati

Verfahren, handeln, thun. rovnáti, ándlati, délati,
sturíti. Agere, tractare.

HIPOLIT: Dict. II,

208

dělati

Wierchen. dělati, se mýjati, spravlati,
rovňati. laborari, operari, agere.

HIPOLIT: Dict. II, 263

délati

Wercken. délati, se mújati, flífsati. laborare,
operari.

délati

Machen, Verrichten. sturíti, délati, oprávití,
naprávití, dopèrnešti. facere, officere, Con-
ficere, moliri.

delati

arbeiten, mürcken. délati, djáti, djániti,
djálití, djánováti. laborare, agere.

HIPOLIT: Dict. II, 17

delati

Mühe machen. mujo délati, mujo pèrsedéjti
mújati, pomújati, trúdití. molestiam Exhibere,
negotium facefsere.

delati

Tela,
dalam exordiri: etwas luthun anfangen.
Rejmaj farhiti delati. prov.

HIPOLIT: Dict. I, 659

delati

Thun, Verrichten. sturíti, sháfati, delati, oprávití,
dopèrne sti. facere, agere, efficere, peragere.

délati

Volvo,

volvere faxum sífyphi. immer eine arbeit Thun.
vséskufi énu délu délati.

HIPOLIT: Dict. I

, 725

délati

kunst Salb Zu machen. kunfht masyla délati.
unguentaria.

HIPOLIT: Dict. II, 157

délati

Mellificium. Der Hönig = Bau. Kunst med délati.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 19

délati

Hölen, ein loch machen. votlíti, svotlíti,
sdúbsti, éno lúknio délati. Cavare, excavare,
Concavare.

délati

Erhabene arbeit machen. povsdignenu, ali shtí-
kanu délu délati, shtíkatí: túdi réfanu délu
délati, dobstí. Caelare.

délati

Fein oder dünn machen. ténzhíti, teníti, tenkú
délati. tenuare, extenuare.

HIPOLIT: Dict. II,

delati

Falten. fáldati, v'gubé skládati, sgérblenu
délati, kríshpati. plicare, rugare, sinuare,
Complicare.

58

HIPOLIT: Dict. II,

délati

Führen mechen. oráti, brásde délati, brasditi.
sulcare.

HIPOLIT: Dict. II, 65

délati

Bleicken, bleichen. plájhati, bejlíti,
is fhkrofléniam béjlu délati.Apricatione
et irrigatione Candefacere. Exercere ful-
lonicam.

HIPOLIT: Dict. II, 30

délati

Esterich machen. jéshterleh délati, flájshtрати.
Ruderare, pavimentare, sternere locum saxis.

HIPOLIT: Dict. II,

57

delati

Historisch mauchen. jäshterleh delati, flajshtra-
ti. Ruderare, pavimentare, sternere locum
saxis.

HIPOLIT: Dict. II, 57

děláti

Feld bauen. na půli děláti, pólýe obdeláti,
oráti, vlázhiti. Arva, fubigere, agros Colere.

HIPOLIT: Dict. II,

delati

Nisten, nest machen. gnésoliti, v' gnésoliti, gnesdu
delati. fingere et Construere nidos, nidum
facere, nidificare, nidulari.

HIPOLIT: Dict. II, 134

delati

Most sieden. moſht kúhati, kúhanu vinu dé-
lati. defrutare.

delati

kunst model Zumachen. kunſht modle délati.
proplastice.

HIPOLIT: Dict. II,

126

delati

Packen, einpacken. bútoře, inu zule sbérati, dé-
lati, bale véšati, púnkelze neréjati správlati,
v'kup snášhati, blagú v'šhkrine slágati. Con-
farcinare, sarcinas Colligere, in fasciculos
Colligere, Convafare.

HIPOLIT: Dict. II

délati

Zusammenkuglen, oder winden. vkupaj svíti, na
klopkú víti, okróglu délati, klopzhíti, okró-
shiti. Glomerare, Conglobare, Conglomerare.

delati

Düngen, misten. gnoyti, gnoj delati. ster-
corare.

HIPOLIT: Dict. II, 43

delati

Ziegel machen. zejgle délati, zejgláriti, zej-
gle shgati. lateres formare, lateres ducere de
vel ex luto, terra: lateres Coquere.

délati

Auctio,
auctionem facere. verganten. vegfhi zejno
délati, vezh zejníti.

delati

Agglomerato, faden an eis. Minglei wunden. ni'thi' ali.
Nowe na ali v' Mlopké vyti, isvyti, prejò ali.
Skrénié vyti, Mlopké delati: Mlopkhiti, ali.
Mlopkuváti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 23

delati

Aggravo, bezhwareu. naloshiti; nalagati, neluge
délati, tshávití, tshávo délati, pèntifráti,
doli trejti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

delati

Aggrego,

Aggregare se ad amicitiam alterius. freundschaft
mit einem machen. prisonnier s'enim delati,
Sturtti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

-delati

Agger,

aggers facere. ein mur machen, schauz aufwerffen.
en jes napravolati, schauze ali braube gori
isurčjzhi', nespise delati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

delati

Aes,
contrahere res alienum. schulden machen. dolge'
délati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 20

delati

Aequiparo, vergleichen, gleich machen. přerglyhati,
glyh delati, cniaku sbitimosti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 19

dělati

Aedifico, bauen. sydati, ximprati, napravě ali
proslýja dělati, gori postavlati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 18

delati

Ad laboro, crusthafft arbeiten, sich sehr bemühen. se pro-
flissati, pomújati, fylnu mújati, perdelati,
snerbni delati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 75

delati

Adduplico, zweyfalt machen, verdoplen. topelt
napraviti, duplirati, gmerati; v' dvoj
gubé délati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 11

délati

Adaggero,
adaggerare terram. Erd aufwerffen. semlo ali parst
gori metati; newetati; grabue ali napsipe
délati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

delati

Atito, oftuschl thuer und handker, pogoffim
flwiti; djäniti; djäliti, delati, andleri.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

delati

^l
Aloeno, gletten, ebneu. gláditi, línati, gladku
delati, ravniati, glyhati

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 27

delati

Alchimia, Alchimy. Ruski slová delati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 25

delati.

Agricolor, des feld bauen. polle' delati, obdelovati,
kmetovati, na pulli delati.

delati

Agó, arbeiten, werken, etwas verrichten. délati,
štvítí, rovníati, djálati, djániti, kaj oprá-
viti, dopèrněsti.

delati

Arefacio, dörren, trüknen, fushiti, posushiti,
ofushiti, fuhótiti, ofúshnu delati

delati

Arcuo, ein gewölb oder schwibbogen machen.
gvelb, ali loke delati, gvelbati, kaj vkri-
viti kokèr en lok

delati

Arrodo,
arrodere rempublicam. dem generis nuncu rhaden.
quaji nuncu fhrodo delati, fhroditi.

dělati

Animo,

Animare aliquem ad aliquid. cōnem ru etwas believeš masha.
énimū R'eni rejšky ferré dělati, éniga Roriáshiti,
feruhováti.

delati

Alterno, eius vob audere murem, vobweckrele.
enu po drugim fluriti ali delati: spreméjnati,
drugárhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

delati

Acrbo, ein ding verbitteren, grösser machen als es
ist. eno rejh ogreniti, ogrenhiti, grenko stvriti,
vegshi delati, kakor je fama na sebi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

delati

Acervo, zusammen häuffen, auf eine hauffen legen.
vrupaj sberati, správlati, grábiti: na
rupe slágoti, sládati, Kope delati:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

délati

Über einander winden. enu zhes drugu vyti,
navyati, klopké délati, shtrejne vyti, na-
motáti, navyti. Agglomerare. inglomerare.

delati.

Spinner, garn machen. presti, prejo delati.
filum plicere, trahere, nere: torquere
fusos: filare.

HIPOLIT: Dict. II, 181

délati

Zwirnen, faden spinnen. zvérnati, zverèn fú-
kati, zverèn délati, présti. filum torquere,
intorquere, Contorquere.

délati

Zuspizen. rhpízhiti, oshpízhiti, rhpízo ali
vèrh délati, savérshiti. acuminare, fastigi-
are.

delati

Țepido, laulecht maschen. melarkiti, melarkna
delati, owlarkiti.

HIPOLIT: Dict. I. 663

delati.

Texo,

navigium texere. est schiff machen. ino bardo,
vel: ladjo delati.

HIPOLIT: Dict. I, 667

délati

Vngvetaria, kunst salben Zumachen. kunsht
fhálbe délati.

HIPOLIT: Dict. I, 722

delati

Adumbrō, -übershatten, Schatten machen, cutwerfen.
presen'hiti, ofen'hiti, seno delati, ispod'ebiti,
isri'pati, sarh'ebati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 18

delati

Volvo,

in caput volvi. überbürzlen. se zhes glávo prekúz-
niti, prevalíti, kórliz délati.

délati

Vas,

vafa ducere e luto. irrden geschirr machen.

parsténo pofsódo délati.

delati

Adultero, chebrecher, Ehebruch begehen, fälschen, präfi-
chtovati, präfiktoru tribati, ali dopèrnefti: sakou
prelomiti, preftopiti: fälshati, krivizo delati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 17

delati

Sector, immerdar nachfolgen. vseskúfi sa énim
pohájati, hodíti, po enéjga navúku sturíti, tráh-
tati, fhivéjti, délati.

délati

Semito, den weg bessern. poot ali stefò
poprávlati, stefò délati, stefíti.

délati

Securis,

gravem reipublicae securim injicere. dem gemei-
nen wesen grossen abbruch thun. timu gmajn núzu
velíko shkódo délati.

delati

Krieffen, Krieff machen. vosl'ati, savosl'ati,
vosle delati. nodare, nectere, ligare.

HIPOLIT: Dict. II, 105

délati

Kranz machen. kránzelné délati, výtí, pléfti.
Coronam nectere, flores texere, Coronam plec-
tere.

HIPOLIT: Dict. II, 107

délati

Pflaster rühren. mortèr délati, ali méjfhati.
Arenatum miscere, subigere temperare.

HIPOLIT: Dict. II,

141

délati

Sulco, pflugem. oráti, bráŕde délati.

HIPOLIT: Dict. I , 642

délati

Submoveo,
submovere turbam. das Volk hinweg treiben, vnd
weite machen. ta folk prozh gnáti, ali resgnáti,
inu próstor délati.

délati

Sufficio,

sufficere alicui animum. einem ein herz ma-
chen. énimu énu serzè délati, sturíti.

HIPOLIT: Dict. I, 640

dělati

Suffumigo, berauchen. podkadýti, pokadýti,
v'dými posushíti, ali spud dým dělati.

HIPOLIT: Dict. I, 641

délati

Suffundo,

suffundere aciem oculorum. ein blöd gesicht
machen. en slab pógled sturíti, ali délati.

HIPOLIT: Dict. I , 641

délati

Malefacio, übel oder böses thun. hudù délati,
ali sturíti, marskáku djáliti.

délati

Malignor, einen verkehrten willen haben böses
zuthun. éno hudóbnó, prevérsheno vólo iméjti,
hudù sturíti, hudobováti, hudobíjo délati.

delati

Pregen, münz Pragen. denárje kováti, délati.
monetam Cudere.

HIPOLIT: Dict. II, 143

dělati

Redlich arbeiten. svéjstu dělati, rozhnu dělati,
se flířsati, pářzhiti, pomújati. Intendere laborem,
omnibus nervis Contendere et eniti.

delati

Heurung machen. dragivo delati, brano
inu te shivefk dragu derohati. vfe
odrahiti, predrahiti. Annonam vexare.
inferre caritatem Annonae; Annonam excan-
defacere

HIPOLIT: Dict. II, 195

delati

Treiben durch erhobene arbeit. résanu delu délati,
reslâti, dobsti. Coelare.

HIPOLIT: Dict. II,

197

dělati

Löcheren, in etwas löcher machen. lúknie déla-
ti, vértati, prevértati. perforare.

HIPOLIT: Dict. II, 117

delati.

skalen, mál maches. mlejtí, semlejtí, smoko
delati. molere, detorere frumentum.

HIPOLIT: Dict. II, 719

delati

Minieren, Vntergroben. minirati, podkopati, mine
délati. fodere, agere Cuniculos.

delati

Maur machen, mauren, syd délati, sydati. murum struere, Construere, extruere.

HIPOLIT: Dict. II, 121

delati

Bruche machen. muß delati. sacere pontem.

HIPOLIT: Dict. II, 34

délati

Triplico, dreyfach machen. v' tri gubè délati,
ali sturíti, trigubníti, trigubnívati.

HIPOLIT: Dict. I , 684

delati

Streuen, die Streue machen. *naftláti ti shivíni,*
fhtrajo délati, naftílati, podfláti. pecori subster-
nere: equis stramentum subdere, subjicere.

delati

Gröcknen, Grocken machen. sufūiti, posufūiti,
ofufūiti, sufūi delati. siccare, desiccare,
exsiccare, torrere, torrefacere, arefacere.

HIPOLIT: Dict. II, 199

delati

Nes maiken. syre delati: figurare Coelum.

HIPOLIT: Dict. II, 102

delati

Hönig machen. med délati. Mellificare; Construere,
stipare mella.

délati

einen graben machen. en gráben délati, ali
pelláti. fofsam ducere.

HIPOLIT: Dict. II,

80

delati

Injuriar, Vnbild zufügen, leid anthun. naspo-
dóbo sturíti, énimu kaj húdiga perfedéjti, kri-
vízo ali na[d]léšnost délati, feršmagováti.

delati

Fenestro, ein fenster od Tagloch machen.
Oknu, ali úkna napræviti, oknuváci, oknáci,
ali uknáci, úkna délati.

délati

Ferio,
ferire pecunias. münzen. denárje délati,
kováti, drobífhiti.

dělati

Inconcilio, vneinig machen. sdráfho dělati,
prijáfnost resdjáti, te sérza respráviti súper-
nost, ali súpernu sturíti, dobře glíhingo res-
býti, éno prepíro napravítí, nesprávo dělati.

délati

Inculpo, einem die schuld geben. éniga dolg
délati, dolshíti, obdolshíti.

HIPOLIT: Dict. I

• 293

délati

Saliva,

salivam movere alicui. eine begierd bey einem
erwecken. énimu slíne délati, ali per énimu éno
fhélló obudíti.

délati

Glätten, glatt machen. gláditi, glíhati, gládku
ali rávnu délati. laevigare, aequare, polire.

HIPOLIT: Dict. II,

78

délati

Gipsen. s'bélo semló bejlíti, délati. gypfare,
oblinere gypfo.

delati

Unterkauffer. pôdkupez, mishetar, en frejdnik
v'mej kupzmy inu predájauzi, en v'mejs bere-
tázh katéri pomága zejno delati, ali tudi pod-
kupúje, ako ti nekúpiš jest kupim. proxeneta,
licitator, mediator rerum vendendarum et emen-
darum.

délati

Hönigwerk. kunst med délati, meddélanie.
mellificium.

délati

Runzlen, Runzlechtig-machen. sgárblenu délati,
sgàrbiti, sgarblováti, kríshpati, kernávzhiti.
Rugare, irrugare, Corrugare.

délati

Rund machen. okróglu délati, okrógliti, króshiti, okróshiti. Rotundare, globare.

HIPOLIT: Dict. II, 155

délati

Infesto, bekummeren, beschedigen, beleydigen.
éniga kumráti, poshkódití, poshkódovati, refhá-
liti. énimu sabáulati, nadléshen bíti, éniga
grímati, dóli nésti, napokóyti, ali énimu nepó-
koy délati.

délati

Infatuo,
hominem stultum magis etiam infatuare. einen
Thoren zu einem noch grösseren narren machen.
éniga prejpróstiga she k'énimu vэгshimu nórzú
sturíti, ali délati.

delati

Incommodo, nachtheil bringen, schaden zufügen.
énimu nadléšnost sturíti, nadléšhen bíti,
shkódo délati.

délati

Incommodo,

Incomodare alicui. einem schaden zufügen.

énimu shkódo délati, nadléshiti.

dělati

Retundo, rund machen. okróshtiti, ali okróglu
dělati, okróglu napráviti.

délati

Roboro,

roborare vocem. eine starck stimm machen. eno
mózhno shtímo délati.

delati

Rogitatio, gesaz. postáva. rogationes pluri-
mas sciscere. vil gesäze machen. mnógu postáv
délati. bitt. moléduvajne, vprashájne.

děláti

Ruro, vel Ruror, den acker bauen. na púli
déláti, polè obdelávati, na púli Gospodáríti,
kmetováti, na púli, inu od polà shivéjti.

HIPOLIT: Dict. I, 579

dela ti

Klecken.spalten.kláti, reskláti, napókati,
fhpránie délati.Rimas agere.

delati

Schmäleren. tanzhíti, taníti, tankú inu vósku
délati, stenzáti, smadléti, pomángfhati, okrátiti, na
tanku, na tefnu vlejzhi. tenuare, extenuare,
attenuare.

délati

Ruro,

in agro studiosius rurari. sehr fleissig auf dem
feld arbeiten. sýlnu flífsik na púli délati.

delati

Schanzen, schanzen machen. řhánzati, brámbe inu řhanze
délati, okúli sařhánzati, potèrdniti, obvarováti.

Cingere, circumdare vallo vel aggere: munire, firmare
aggere.

délati

Gartenbeth machen. kráje, ali gréde délati.

Op.: Latinskega besedila ni.

dělati

Schaumen, ein Schaum geben. se péjnití, slí-
nití, pejne, slíne dělati, vun metáti. spu-
mare, spumas emittere: spumam egerere.

délati

kunst der Schauspielen. kunst inu saftóp Co-
médie inu tákušhne ygrázhe délati. Ars histri-
onia vel Histrionica: studium histrionale.

HIPOLIT: Dict. II,

161

délati

kunst der Schauspielen. kunſht inu saſtóp Co-
médie inu tákuſhne ygrázhe délati. Ars histri-
onia vel Hiſtrionica: ſtudium hiſtrionale.

HIPOLIT: Dict. II. 161

délati

Schärffen, schleiffen, wezen. otríti, brufsíti,
oftrú délati, fhpízhiti. Acuere, acutum reddere,
aciem inducere.

HIPOLIT: Dict. II,

160

delati

Laden, beschweren. naloshíti, nalágati, nakládati,
teshávo délati, preobloshíti. onerare, gravare,
onus vel sarcinam imponere.

délati

Trengen, ^gánstigen. stískati, tesnú délati, v'
tesnóbo gnati, énimu teshávo délati, éniga
sháлити, grímati, doli nesti. Angustare, An-
gustiare, affligere, in angustias et Difficul-
tates redigere, Constituere.

HIPOLIT: Dict. II,

dělati

Roten, Vmtreiben wie ein rad. okúli gnáti,
vertéjti, obrázhati koker enu kolù kúla délati,
v'kolù vplésti.

delati

Strio, mit holkälen vnterscheiden, kälstosse
machen. furchen machen. is dléjtom na stibrèjh
jámize, ali shlibikè délati. túdi na nývi brásde
ali rafbóre naréjati.

délati

Erbgemächt machen. sařháfatí, testamént
délati. testari, testamentum facere, ordinare
suprema.

HIPOLIT: Dict. II,

52

délati

Kal machen. pléjshafu délati, oplifhiti.
ogoliti. Colvare, Calvum reddere.

HIPOLIT: Dict. II, 100

delati

Hüten, bewahren. varováti, váhtati, strásho
délati, dersháti, stráshiti, braníti. Custo-
dire, tueri, defendere, protegere.

HIPOLIT: Dict. II, 97

delati

Hofnung machen. vúpanie délati, ali sturíti.
facere spem, injicere alicui spem de re aliqua.

delati

Gelächter machen. smejh délati, k' sméjhu
napráviti. Rifus Excitare, movere, Con-
citare.

HIPOLIT: Dict. II, ⁷¹

delați

Ausrechnen. preŕhtéjti, prevdáríti, razhùn déla-
ti, prerájtati. Ratiocinari, Colligere, ratione
afsequi.

délati

Angsthafzig machen, ängstigen. éníga v'jédati,
kumráti, énimu bridkúst délati. S. ango, affligo.

HIPOLIT: Dict. II, 8

delati

bis in die nacht arbeiten. do nuzhi délati, ali
dólgu v'nuzh délati. in multam noctem laborare.

HIPOLIT: Dict. II,

bis di

délati

Angsten. sdihováti, se kláti, v'jédati, kumráti,
zagováti, britkùst délati. S. suspiro, et angor.

dělati

Anfechten. skúšhati, iskušhováti, tentáti, skušhni-
ávo dělati, flepotíti, mámiti.

Sihe tento, perturbo.

HIPOLIT: Dict. II,

dělati

kleine Schlucklein thun im trinken. májhene
golzháje ali napytke dělati v'pytju. Exiguís
haustibus bibere.

dělati

Kosten anwenden. potrófhke dělati, velíku potrófsíti, shpéndáti, pozérati, vun dajáti. Sumtus facere, expendere, impendere.

HIPOLIT: Dict. II, 106

delati

Reu Vnd leid tragen. grévengo inu sháloft zhes
kaj iméjti, se sgrévati, kefsáti, shalováti,
shou biti, se spokoríti, pokúro délati. poe-
nitere, poenitentia duci, poenitentiam agere:
dolere dolore affici ob factum aliquod.

HIPOLIT: Dict. II.

delati

Reiff machen. sréliti, godíti, srélu ali
godnú délati. maturare.

HIPOLIT: Dict. II,

149

delati

Theur machen, Vertheuren. dragú ali dragéno
délati, drashíti, predrashíti, prezejníti,
s'z'éjno povskožhíti, prévezh z'éjnití. pre-
cium rei augere.

délati

Rechenkunst. Razhúnska kunſht, kunſht razhúne
délati. arithmetica.

delati

Schmucken, Zieren. zírati, zhéditi, snáshiti, zífrati,
líshpati, lipotízhiti, lipotítí, lipú naréjati,
zhednu poprávlati, délati.
ornare, exornare, decorare.

délati

Sifyphus,

Sifyphi saxum volvere. eine Immerwehrende
arbeit Verrichten. enu vednu terpézhe delu
délati, ali oprávlati. sifyphi artes. lian-
schläg. golúfni svity.

HIPOLIT, DICT. 19

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

délati

Zettlen, den Zettel machen wie die weber. (nu-
váti, ofnútek délati kokèr ti tkalzi. texturae
stamen ordiri, ordinare, Componere: orsum sta-
minis instituere.

delati

Unreder, unskweiff brauchen. paritu in pre-
quāno govociti, s' govorjēniam prekhidne
ovine delati, s' overkastimi bešjidami.
te poflufharne dolgu gori dershāti. ver-
borum ambagibus ut ambagiosis verborum
involucris aliquem remorari: finugis verborum
inpracticibus aures auditorum suspensas
tenere.

HIPOLIT: Dict. II, 225

delati

Umgehen, nicht den geraden weg gehen. okúli po ovín-
kih hodíti, ovínke délati, v'ftran, s'póota ity.
per ambages ire: deflectere, de via deflectere.

délati

Gewalt anlegen. fýlo délati, posýliti, is fýlo
pertískati. vim afferre, inferre, facere.

HIPOLIT: Dict. II,

76

délati

Ventilo, erluften, luft machen, wannen.
prevéjtrati, véjtrati, véjtriti, véjter délati.
véyati, prevéyati.

delati

facepo, machen, erfüllen, sich dauon ma-
chen. délati, sturiti, ispolniti, do r
polniti. dodélati. se praxh polbrati.

HIPOLIT: Dict. I, 235

C

délati

strues,

Strues concin^uare patinarias. Vil schüslein
auf einander sezen. mnógu sklédiz eno vérhi
drúge postávlati, skládanize, flofhnize délati.

délati

Rufo, roht machen. ardezhkastu, arjávu délati,
ardézhe fárbati.

HIPOLIT: Dict. I , 577

délati

Rugo, falt machen. gérbe, vgíbe, fálde délati,
fáldati, sfáldati, skríshpati, kríshpati, fgérbati.

délati

Struo, häuffig auf ein_ander sezen. na en kup
skládati, flágati, skládanize, floshníze, ali
kúpe délati.

HIPOLIT: Dict. I, 627

délati

Stultus,
ex stulto stultiorem facere. is nóorskiga she
noréjshiga délati.

dělati

Strepo, rauschen, mit den füssen ein geräusch
machen. shumějti, ropotáti, rumpláti, rovshláti,
s'nogámi teptáti, zokláti, énu ropotájne dělati.

délati

Bey dem liecht arbeiten. per lúzhi délati.
lucubrare, ad lucubrationem aliquid Con-
ficere.

HIPOLIT: Dict. II 16

delati

Tröstlich, begierrig arbeiten. sheleózhe inu rad
délati. Cupide et libenter laborare.

199

HIPOLIT: Dict. II,

delati

Wachen Zur arbeit. pèr delu zhuti, pèr luzhi
dèlati. lucubrare, elucubrare: ad lucubrati-
nem aliquid Conficere

délati

Stauben, Staub Verursachen. prahíti, prah délati,
obudíti. pulverem Excitare.

dělati

Einen wind machen. en vejter, ali hlad déla-
ti, vějtrati. ventum facere, ventilare.

délati

Vmbro, beschattigen. schatten machen. osénzhiti,
sénzhiti, sénzo délati.

HIPOLIT: Dict. I , 720

délati

Zu nacht arbeiten. pèr nozhi, ali per luzhi délati.
Ad lucernam lucubrare, elucubrare.

delati

Bollwerck machen. fhútine, sa^ofiipe, ali fhánze
délati, fhánzati. fepire vallo, vallum ducere,
vallo Castra praemunire, circum-vallare.

HIPOLIT: Dict. II, 32

délati

Anfallen, angreifen. zhes éníga plániti, éníga
poperjéti, popádsti, énimu fýlo délati.

Adoriri, Invadere aliquem, impetum facere in ali-
quem.

délati

Aufbläyen. napíhniti, sabúhlu délati, napihováti,
sabuhlováti. S. tumefacio, inflo.

HIPOLIT: Dict. II, 12

délati

Aufruhr machen. nepókoy, puntarýo délati, obudíti,
ludý nadrástiti, nashúntati. Concitare, vel Commo
vere seditionem, turbas facere, Concitare plebem
ad dissidium.

délati

Abbüssen. pokúro délati, se spokoríti. Crimen poena
eludere.

HIPOLIT: Dict. II]

délati

Hesperides,

Hesperidum mala largiri. grosse Verehrung thun.
velike prikáse inu shénkenge délati. Hesperidum
horti. Trefliche Garten. léjpi vértji.

HIPOLIT, Dict. 10

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

délati

Refig^go,

leges figere et refigere. gesaz machen vnd
wider brechen. postáve délati inu fúpet góri
vfdígniti, ali prelomíti.

délati

Relego,

relegare omnia ad crimen fortunae. alles
übels schuld dem glück geben. vsiga húdina^g
to srézho ali nesrészho dolg délati.

délati

Recraftino, wider auf morgen, oder noch länger
verziehen. fúpet na jútru, ali she na dájle od-
láshati, odlofhíti, odlòg délati.

delati

Dilucefco, tagen, anfangen tag zu werden.
fe dnéviti, dániti, fe sazhéti dan délati,
dan sasnávati, svitéjti, svitléjti.

délati

Disraro, die äste erhauen das sie nicht so
dikh aneinander stehen, dünern. berfté ali
veye kléjftiti, okléjftiti, obféjkati, redfhi
délati, drevje tréjbiti.

delați

Devezo, Rempublicam divexare. das gemeine
wesen betreiben, Plagen. ceilo gmajno
sháliti, resháliti, doli trejti, doli tlázhiti,
pregánfati, mártrati, britkúft délati.

délati

Displodo, ein grosses getös und klopfen machen.
losschiessen. enu velíku rumplánie inu klúkanie
délati, klúkati, rumpláti: spróshiti, vftrelíti,
iftrelíti.

délati

Facefso,
facefsere alicui negocium. einem zuschaffen
geben. enimú dáti oprávití. Vnruhe machen.
napókoy délati.

délati

Induco,
De spes inducere. Hoffnung machen. vüspajite
délati.

dělati

Factito, thun eines thuns. vseskúfi oprávit
jméjti, naprávlati, poprávlati, dělati, Ánd-
lati, oprávke inu opravýla iméjti, vse v'enu
dělati.

delati

Fa~~f~~refacio, künstlich machen. künstnu
naprāviti, ali n~~e~~rediti, délati.

délati

Warm machen, wärmen. gorkú sturíti, gorkú
délati, grejti, fegréjti, sakuriti, resvro-
zhíti. Calefacere, Calefactare.

delati

Walcken. suknu válati, gostiti, gostú délati:
tudi platnu plájhati, béjliti. laneam vestem
Denfare, desquamare, ac polire: pannum stipa-
re, dealbare.